Chapter Three
Ookami Papa wa Hitsujizura Shitte Yattekuru
Kurusu Haiji
Exiled Rebels Scanlations
Translating
Jyoujimi
Cleaning
Moguri
Typesetting
Nixx
Proof
Katie
QC/SFX
Addis

狼パパは羊ヅラしてやってくる 3

Ookamipapa wa hitsujizura shite yattekuru

happy
TATSUMI!
THE MEETING'S ALREADY OVER.
HUH... WHAT?!
OH...
YOU'RE IN THE WAY OF CLEANUP
I'M JEALOUS OF YOUR BLISSFUL DAZE.

SOMEHOW JUST THINKING ABOUT MAKI AND RITSU, MY HEART IS AT PEACE.
yeah
AS LONG AS WE'RE TOGETHER EVEN I FEEL LIKE I'M PART OF THE FAMILY.
FAMILY, HUH...
tape
HUH?
YOU REALLY ARE LOST IN LA LA LAND.

Both Maki and I...

Have been avoiding that conversation.

IF HIS MOM SUDDENLY RETURNED AND SAID ...
"FOR THE SAKE OF OUR CHILD, I WANT TO GET BACK TOGETHER"?
I'D GET OUT OF THE WAY.
SOME-THING LIKE THAT...
IT'S OBVI-OUS.
Because it's important.

clatter
I KNOW THAT MUCH.
DON'T FORGET IT. YOU'RE THE ONE THAT'LL END UP HURT IF YOU DO.
THEN I'LL HEAD BACK FIRST.
I'll never be able... to become family.
YEAH.
Because I love men...
clack

OH...
Maki...!
I CAME TO CHECK IF THE MEETING ROOM WAS OPEN...
TO THINK I'D RUN INTO HAGIWARA -SAN HERE.
I'M SO HAPPY.
smile
... YEAH
!

flip
SOR-RY
HAGI-WARA-SAN?
clack
clack
UM... ARE YOU FEELING UN-WELL?
OH... NO.
I'M JUST IN A RUSH...
glare
DON'T MAKE SUCH A SCARY EXPRESSION
I HAVEN'T "LAID A HAND" ON HIM OR ANYTHING.

I'D APPRECIATE IT IF YOU KEPT YOUR "MOUTH" TO YOURSELF AS WELL.
thud
IT'S OUR PROBLEM AFTER ALL.
If you were listening in you shoulda just come in.
GOOD WORK TODAY!

sigh
It's not like his mom would just suddenly pop up out of the blue right now anyway.
B-507
MAKI
We don't necessarily have plans today.
But since we parted in such a weird way yesterday...
IS THIS THE MAKI RESIDENCE?
UM...

"I'D LIKE TO TALK IT OVER ONCE AGAIN."
YES, CAN I HELP YOU?
AH... I RECEIVED A PHONE CALL SAYING....
Hmm
...TALK ...?
Hmm
Yes...
RITSU HAS BEEN GROWING UP QUITE QUICKLY AND WE NEED TO DISCUSS ECONOMICAL OPTIONS...
Could it be...

His mother?!
FIRST AND FOREMOST WE NEED TO DECIDE WHAT WILL HAPPENED TO THE CHILD
IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO HIM AFTER ALL...
Does that mean...
She wants to go back to how they were?
Or that she intends to take Ritsu...?!
Something like that...!
UM...
PLEASE LEA--
clatter

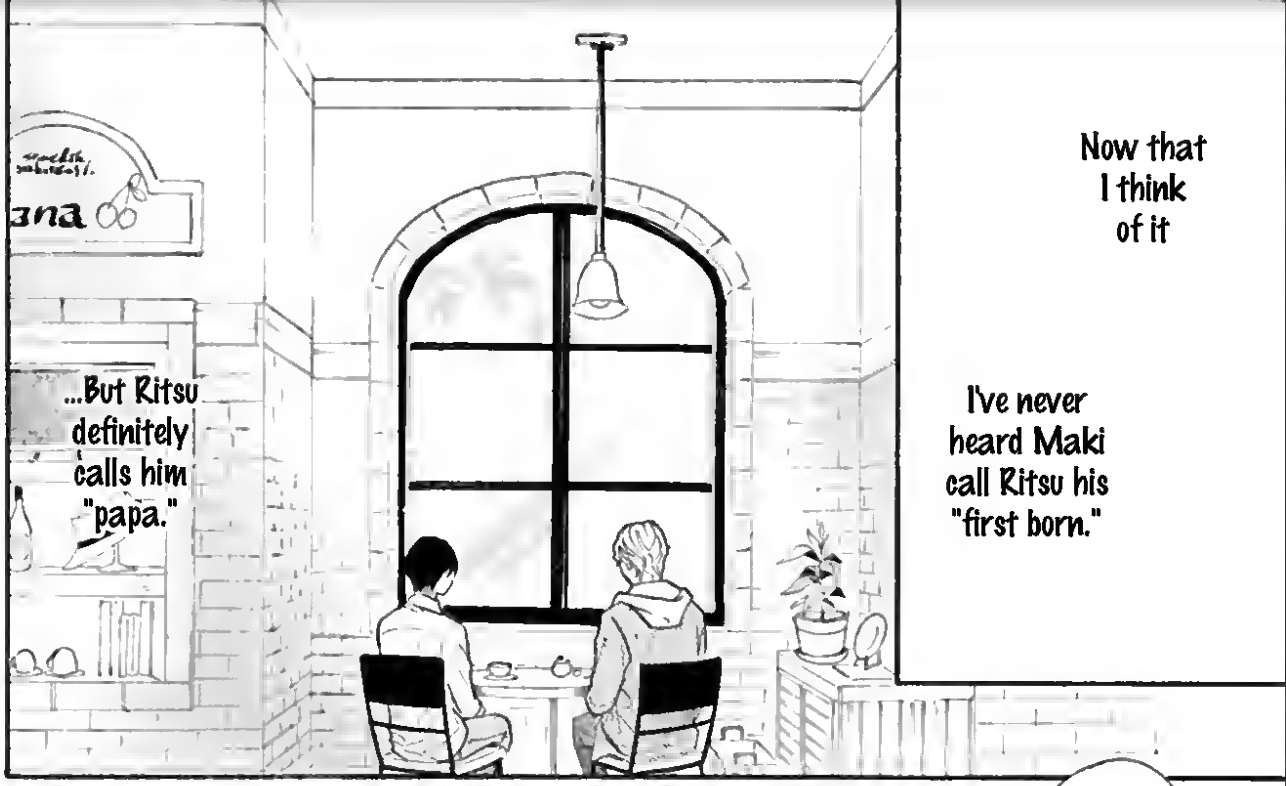
I HEARD VOICES
HAGIWARA -SAN!
Um...
Sorry to interrupt.
I'M FROM HIKARI LIFE INSURANCE.
Huh?
I... Just now...
... THEN IF YOU'LL EXCUSE ME.
I tried to tell her "Please leave."
OH!
THANK YOU VERY MUCH.
I BROUGHT PAMPHLETS FOR YOUR NEW PLAN.

ACTUALLY TODAY, RITSU...
SSSSSL
AIAIAIAIA
AH! RITSU! DON'T RUN INSIDE THE HOUSE!
SORRY, SHE WAS SUPPOSED TO COME DURING THE MORNING BUT...
To have Maki and Ritsu taken away...
I was scared...
No matter who turned up...
...HAGIWARA-SAN?
PLEASE...
DON'T GET REMARRIED, OR LET SOMEONE TAKE RITSU AWAY...
I don't want to.
squeeze
Getting out of the way...

I WANT IT TO BE THE THREE OF US.
lean
UM...
THERE'S SOMETHING I WANT TO DISCUSS WITH YOU, HAGIWARA-SAN

...RITSU ISN'T RELATED TO ME BY BLOOD.
IT'S NOT LIKE I INTENDED TO HIDE IT OR ANYTHING
I'VE NEVER BEEN MARRIED.
What?

TODAY I'M TAKING RITSU TO MY PARENT'S PLACE.
OH SORRY
...PAR-ENTS?
PAPA!
But...
I GIF THISH TO GRANNY!
SHE TOLD ME I ABSOLUTELY HAD TO LET HIM STAY OVER.
MY MOM IS IN LOVE WITH HIM.
BULLET TRAINS
-----?!
...I UND-ERS-TAND ...
WE'RE GONNA PLAY JENGA!
...I'LL COME TALK TO YOU THERE.
I'LL TAKE HIM OVER SO PLEASE WAIT AT THE CAFE ALONG THE WAY.


...But Ritsu definitely calls him "papa."
Now that I think of it
I've never heard Maki call Ritsu his "first born."

SCAR-ED?
HAGIWARA-SAN WOULD TAKE HIM IN...
SO I WAS UNNECES-SARILY SCARED OF TELLING YOU.
...I WAS WORRYING ABOUT WHEN I SHOULD TELL YOU.
I DIDN'T WANT TO FORCE THIS EGOTISTICAL THINKING OF MINE ONTO YOU.
AS A MAN WHO WOULD BRING UP SOMEONE ELSE'S CHILD...

IS IT REALLY EGOTIST-ICAL...?
I...
THINK YOU'RE SHARING YOUR HAPPINESS WITH ME.
RITSU IS MY TREASURE AS WELL...
I WANT YOU TO TELL ME EVERYTHING.
clack

...IT WAS IN COLLEGE...
gulp
I WOULD GO DRINKING ALL THE TIME AND HAD SEX WITH ANYONE,
MALE OR FEMALE ALIKE...
How unexpected
THEN ONE DAY I WAS CALLED OUT BY A GIRL I'D SPENT TIME WITH MORE THAN ONCE
SHE CALLED ME TO HER HOUSE AND SAID:
"IT'S YOUR CHILD, I WANT YOU TO TAKE HIM."
GYAAAAA!!
GYAA!

HER NEW BOYFRIEND WAS IN HER ROOM BUT...
OVER A YEAR HAD PASSED SINCE I LAST SAW HER.
HE HAD CONNECT-IONS TO THE BABY.
RITSU SEEMED TO BE GETTING IN THE WAY OF THEIR TIME TOGETHER.
OF COURSE I ARGUED.
SHE WAS ON THE PILL, AND THROUGH RITSU'S TESTING
I KNEW THERE WAS NO BLOOD CONNECTION.
... THEN, WHY?

SYMPATHY.
IT WAS NO PLACE FOR A CHILD.
THE ROOM WAS A TOTAL MESS.
THERE WERE CIGARETTES EVERYWHERE AND IT RANK OF NAIL POLISH.
THE KITCHEN WAS FULL OF READY-MADE TRASH.

AND WHEN I REFUSED TO TAKE HIM...
THE GUY TRIED TO
WAH
UWA-H
"TAKE CARE" OF RITSU.

OF COURSE I REACHED OUT TO STOP HIM
THAT'S WHEN RITSU, WITH HIS SMALL HAND...
squeeze
TOOK HOLD OF ME AND SMILED.
I JUST COULDN'T...
SHAKE OFF THAT SMALL HAND.

THAT GIRL HAS ALREADY GIVEN UP HER MATERNAL RIGHTS.
RITSU IS ALREA-DY.. MINE.
...DO YOU REGRET IT?
NOT AT ALL.
AFTER ALL, I ...
KNOW THE "HAPPINESS OF HAVING RITSU" NOW.

... HEY, HAGIWARA-SAN
I BELIEVE THAT
FAMILIES AREN'T MADE BECAUSE OF BLOOD TIES OR PAPERS.
SO LONG AS RITSU CALLS ME "PAPA,"
I AM "RITSU'S PAPA."
THAT'S WHY, SO LONG AS I SAY "FAMILY,"
BOTH RITSU AND HAGI-WARA-SAN ARE...

"MY FAMILY."
.....!!
HUH
HAGIWARA-SAN?!
I
ALWAYS THOUGHT THAT I HAD NO FAMILY.
Surely if I had never met Maki...
I'd never have known this warmth...
OF COUR-SE...

I ...
YOU'RE MY LOVER AS WELL.
Am glad I fell in love with Maki.

HOTELS CAN BE SO NICE, YOU CAN REALLY TAKE YOUR TIME.
TAKE YOUR TIME?
EVEN THOUGH YOU WON'T LET ME TAKE A SHOWER?
kiss
ahh
BUT YOU....
squeeze
LIKE STUFF LIKE THAT, RIGHT?

slide
angh
kiss
nn.
nnn
Push
twitch
ngh
ngh
nnngh
squelch
squelch
twitch
Hurry...
DON'T TEASE!
AH!... MAK-
YEA... SORRY
twitch
I want to be tied to him.

thrust
ngh
AH!
Both my heart...
ngh
And body...
Until the deepest depths.
ngh
nn
nn
...

IT'S MY CELL... MUST BE FROM MY MOM.
SORRY.
bzz
bzz
IT'S KINDA LONELY WITHOUT RITSU HERE.
YEAH ...
bzz
IT'S QUIET.
silence
HOLD ON A SEC, MOM.
Huh? Hagi? Who is Hagi-chan?
WAH WAHH WHERE'S PAPA? HAGI'S ALSO NOT HERE! WAH
He says he wants to go home
HUH ?
Yuuto? Hey, Ritsu-chan is a little wishy washy...
HEL--
UM...
OF COURSE IT'S OK.

HEEEY
RITSU
PAPAAAAA
HAGII~
smile
The three of us...
Together is ... bliss.
THEN I'LL TAKE A PIGGY BACK RIDE!
PAPA! HOLD ME!
WHAT?!
END

@Rara0587